Әд?лет

On approval of the Agreement between the Government of the Republic of Kazakhstan and the Government of the Czech Republic on exemption from visa requirements for holders of diplomatic passports of the Republic of Kazakhstan and holders of diplomatic passports of the Czech Republic

Unofficial translation

Resolution No. 429 of the Government of the Republic of Kazakhstan dated April 7, 2012 Unofficial translation

The Government of the Republic of Kazakhstan hereby RESOLVES:

1. To approve the attached Agreement between the Government of the Republic of Kazakhstan and the Government of the Czech Republic on exemption from visa requirements for holders of diplomatic passports of the Republic of Kazakhstan and holders of diplomatic passports of the Czech Republic, done in Prague, February 23, 2011.

2. This resolution shall take effect from the date of signing.

Prime Minister of the Republic of Kazakhstan

K. Massimov

Approved by Resolution No. 429 of the Government of the Republic of Kazakhstan dated April 7, 2012

Agreement between the Government of the Republic of Kazakhstan and the Government of the Czech Republic on exemption from visa requirements for holders of diplomatic passports of the Republic of Kazakhstan and holders of diplomatic passports of the Czech Republic

The Government of the Republic of Kazakhstan and the Government of the Czech Republic (hereinafter referred to as the "Parties"),

desiring to enhance friendly relations between the two countries,

have agreed as follows:

Article 1

1. Nationals of the Republic of Kazakhstan, holders of valid diplomatic passports may enter, stay in or transit through the territory of the Czech Republic without visas for a period not exceeding three (3) months, in any six-month period from the date of the first entry into the territory of the states of the Contracting Parties to the Convention of June 19, 1990, implementing the Schengen Agreement of June 14, 1985. The period of stay of nationals of

the Republic of Kazakhstan in the territory of the Czech Republic shall also include the period of stay in the territories of other States of the Contracting Parties to the Convention of 19 June 1990, implementing the Schengen Agreement of 14 June 1985.

2. Nationals of the Czech Republic, holders of valid diplomatic passports may enter, stay in and transit through the territory of the Republic of Kazakhstan without visas for a period not exceeding three (3) months, in any six-month period from the date of the first entry into the territory of the Republic of Kazakhstan.

Article 2

1. Nationals of the state of either Party, holders of valid diplomatic passports who are members of the diplomatic mission or consular office of the state of one Party in the territory of the state of the other Party, who are entitled to enter and leave the territory of the state of the other Party without visas in accordance with Article 1, shall not be exempted from the obligation to be accredited in accordance with the national legislation of the receiving state and to stay without exceeding the term stipulated in Article 1, if need arises, are required to register and apply for a residence permit in accordance with the national legislation of the host state.

2. Paragraph 1 of this article shall also apply to resident family members of the persons referred to in that paragraph who are nationals of the respective states of the Parties and holders of valid diplomatic passports.

Article 3

Persons referred to in Articles 1 and 2 of this Agreement may enter the territory of the state of the other Party through all border crossing points open for international traffic.

Article 4

Without prejudice to their diplomatic privileges and immunities, the persons referred to in Article 1 and Article 2 of this Agreement shall abide by the national legislation of the state of the other Party during their stay on its territory.

Article 5

Each of the Parties shall reserve the right to refuse entry or to reduce the period of stay on the territory of its states to citizens of the state of the other Party specified in Articles 1 and 2 of this Agreement, whose presence is deemed undesirable.

Article 6

1. Each of the Parties shall reserve the right to temporarily suspend, completely or partially, the operation of this Agreement in order to ensure national security, protect public order and public health, or for any other serious reasons.

2. The parties shall inform each other about the introduction or termination of such measures in accordance with paragraph 1 of this article, by written notification through diplomatic channels no later than seventy-two (72) hours before entry into force of such measures.

Article 7

1. The Parties shall exchange the specimens of their diplomatic passports referred to in Article 1 of this Agreement through diplomatic channels.

2. In the event of a change in valid diplomatic passports referred to in Article 1 of this Agreement, the Parties shall send through diplomatic channels the specimen of their new or changed diplomatic passports, including a detailed description, no later than thirty (30) days before entry into force of the specimen.

Article 8

By mutual consent of the Parties, amendments may be made to this Agreement as its integral parts, drawn up in separate protocols.

Article 9

Any disagreement or dispute arising from the interpretation or application of the provisions of this Agreement shall be resolved through consultations or negotiations between the Parties.

Article 10

This Agreement is concluded for an indefinite term and shall enter into force thirty (30) days from the date of receipt by diplomatic channels of the last written notice on the completion by the Parties of the internal procedures necessary for its entry into force.

Each Party may at any time terminate this Agreement by sending written notification to the other Party through diplomatic channels. In this event, this Agreement shall remain valid for sixty (60) days after the receipt of such notification by the other Party.

Done in Prague on February 23, 2011, in two copies, each in the Kazakh, Czech and English languages, all texts being equally authentic. In the event of differences in the interpretation of the provisions of this Agreement, the Parties shall refer to the text in English.

For the Government of the Republic of Kazakhstan For the Government of the Czech Republic

© 2012. «Institute of legislation and legal information of the Republic of Kazakhstan» of the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan